



Représentations et traductions du corps parlant

dans la littérature, les films
et les séries pour la jeunesse

22 mars 2018

UFR SLHS

30 rue Mégevand
Besançon



À partir de 8h45 Accueil des participants du Grand Salon

9h Présentation de la journée d'étude par **Nella Arambasin**
Conférence inaugurale par **Régine Atzenhoffer**

Humaines désintégrations corporelles

Modérateur : **Matthieu Freyheit**

9h45 **Isabelle-Rachel Casta** (Université d'Artois)
VICTOR REDIVIVUS... corps spectral et corps séminal ; la drôle de cuisine des *Revenants*

Eric Hoppenot (ESPE de Paris)
Subversion du corps dans le théâtre de Suzanne Lebeau

Benoît Humbert (Université de Cergy-Pontoise)
De la trajectoire des corps sexués dans les films d'animations 3D pour la jeunesse en 2016 et 2017

10h45 Discussion puis pause-café

Corps mécaniques humanisés

Modératrice : **Régine Atzenhoffer**

11h30 **Matthieu Freyheit** (Université de Lorraine)
L'invisibilité signifiante : du langage biotechnologique des corps

Philippe Clermont (ESPE de Strasbourg)
Corps artificiels et identités dans quelques romans de science-fiction pour la jeunesse

12h10 Discussion

12h40 Déjeuner

Entre domestication et ensauvagement des corps

Modératrice : **Nella Arambasin**

14h

Véronique Francis (ESPE d'Orléans), **Ione da Silva Jovino** (Université d'Etat de Ponta Grossa, Brésil), **Valéria Barbosa** (Université Paris Descartes), **Anete Abramowicz** (Université Federale de São Carlos, Brésil)
Les représentations des corps de couleur de peau noire dans les albums illustrés pour la jeunesse

Pauline Franchini (Université de Bourgogne-Franche-Comté)
Monteiro Lobato et la littérature d'enfance au Brésil : enjeux de représentation et de traduction des « corps parlants » du *Sítio*

Afsaneh Pourmazaheri (Université Paris III et Université de Téhéran)
La traduction occidentale du corps oriental : représentations exotiques et doxiques

15h

Discussion puis pause-café

Pulsation, pulsion, répulsion

Modératrice : **Margaret Gillespie**

16h

Marie-Hélène Routisseau-Inglin (Université Paris Nanterre)
Les métamorphoses du pulsionnel, le corps parlant dans la littérature pour la jeunesse

Caroline Julliot (Université du Maine)
De *La Belle et la Bête* à *Peau d'Âne* : métamorphoses du corps, transfuges de l'intrigue et perversions du désir

Lauren Deghan (Université Paris Nanterre)
De l'homosocialité à l'homéoérotisme, le décodage yaoi queerisant du manga *L'attaque des titans*.

17h30

Discussion

Comité d'organisation

Nella Arambasin : nella.arambasin@univ-fcomte.fr

Régine Atzenhoffer : r.atzenhoffer@unistra.fr

Margaret Gillespie : margaret.gillespie@univ-fcomte.fr